



**STRASSENVERKEHRSAMT GRAUBÜNDEN
UFFIZI PER IL TRAFFIC SIN VIA DAL GRISCHUN
UFFICIO DELLA CIRCOLAZIONE DEI GRIGIONI**

www.stva.gr.ch
info@stva.gr.ch

CH-7000 Chur
CH-7503 Samedan

Ringstrasse 2
Cho d'Punt 53

Telefon 081 257 80 62
Telefon 081 257 49 53

fahrzeugzulassung@stva.gr.ch

**Kontrollschilderübertragung unter Ehegatten oder eingetragenen
Partnerinnen / Partner**

**Transferiment da numers d'immatriculaziun tranter conjugals ubain
tranter partenarias registradas / partenaris registrads**

Der / die bisherige Fahrzeughalter(in)
La possessura vertenta u il possessor vertent dal vehichel

Name:
Num:

Vorname:
Prenum:

Strasse:
Via:

PLZ/Ort:
NP/lieu: Tel.:

verzichtet auf das Kontrollschild
renuncia al numer d'immatriculaziun

GR	_____
----	-------

zu Gunsten von (Name des neuen Halters oder der neuen Halterin)
a favur da (num da la nova possessura u dal nov possessor)

Name:
Num:

Vorname:
Prenum:

Strasse:
Via:

PLZ/Ort:
NP/lieu: Tel.:

Vom neuen Halter zu bezahlende Gebühr

Fahrzeugausweis

CHF 40.00

Taxa che sto vegnir pajada da la nova possessura u
dal nov possessor

Document dal vehichel

40.00 francs

Ort und Datum:
Lieu e data:

Unterschrift des/der bisherigen Halters/Halterin:
Suttascripziun da la possessura vertenta u dal possessor vertent:

Unterschrift des/der neuen Halters/Halterin:
Suttascripziun da la nova possessura u dal nov possessor:

(Bitte Rückseite beachten)
(Resguardai per plaschair la vart
davos)

Folgende Unterlagen sind dem Formular beizulegen:

- Haftpflichtversicherungsnachweis für das umzuschreibende Fahrzeug (in elektronischer Form)
- Fahrzeugausweis (des früheren Halters) im Original zur Annulierung bzw. zur Umschreibung
- Fahrzeugausweis (des neuen Halters) im Original von dem Fahrzeug, welches das Schild erhält
- beim Tod des bisherigen Halters, Nachweis der Vertretungsbefugnis der Erbengemeinschaft sowie Nachweises des Todesfalles (Kopie).
- Das Formular ist von sämtlichen gesetzlichen Erben im Abschnitt "Unterschrift des/der bisherigen Halters/Halterin" zu unterzeichnen.
- bei CH-Bürgern eine Wohnsitzbestätigung (wenn der Halter beim Strassenverkehrsamt noch nicht registriert ist)/bei Ausländern immer eine gültige Aufenthaltsbewilligung
- Wenn es sich um Wechselschilder handelt, benötigen wir alle Fahrzeugausweise im Original. Elektronische Versicherungsnachweise sind ebenfalls für alle Fahrzeuge, welche umgeschrieben werden, zu bestellen.

Verfahren

Gesuche um Übertragung sind schriftlich mit amtlichem Formular beim Strassenverkehrsamt einzureichen. Unvollständig ausgefüllte Formulare oder solche mit fehlenden Unterlagen werden zurückgewiesen.

Nach bewilligter Übertragung werden die Ausweise in der Regel per Post zugestellt.

Die Verrechnung von Gutschriften des früheren Halters mit Rechnungen des neuen Halters ist in der Regel ausgeschlossen.

Bei verzichtenden Haltern, die beim Strassenverkehrsamt im Einzugsverfahren betr. fälliger Rechnungen sind, werden Kontrollschilderübertragungen nicht vorgenommen.

Ils sustants documents ston vegnir agiuntads:

- Cumprova(s) d'ina assicuranza da responsabladad per il(s) vehichel(s) correspondent(s).
- Document(s) dal(s) vehichel(s) da l'antierura possessura u da l'antierur possessur per l'annullaziun resp. per la transcripziun.
- Document(s) dal(s) vehichel(s) da la nova posses sura u dal nov possessur, sche quest(s) vehichel(s) survegn(an) il(s) numer(s) d'immatriculaziun trans feri(-ids).
- En cas da mort da l'antierura possessura u da l'antierur possessur: cumprova dal dretg da represchentanza da la cuminanza d'ertavlas e d'ertavels sco er cumprova dal mortori (copia).
- Il formular sto vegnir suttascrit da tut las ertavlas legalas/ils ertavels legals en la part "Suttascriziun da la possessura vertenta u dal possessur vertent".
- Per la nova possessura u per il nov possessur (anc betg registra tar il UTV): in attest da domicil.
- En cas da persunas estras: ina copia da la legitimaziun da persunas estras.

Procedura

Dumondas da transferiment ston vegnir inoltradas en scrit cun in formular uffizial a l'uffizi per il traffic sin via. Formulars che n'en betg emplenids complettamain u tar ils quals mancan documents, vegnan refusads.

Sch'il transferiment vegn permess, vegnan ils documents dal vehichel consegnads per regla per posta.

La scuntrada da bunificaziuns da l'antierura possessura u da l'antierur possessur cun quints da la nova possessura u dal nov possessur e per regla exclusa.

En cas da possessuras e da possessurs che renunzian, che sa chattan dentant en ina procedura d'in cassament pervia da quints anc betg pajads, na vegnan fatgs nagins transferiments da numers d'im matriculaziun.